

THÔNG BÁO GIAO DỊCH CHỨNG CHỈ QUỸ CỦA NGƯỜI NỘI BỘ VÀ NGƯỜI CÓ LIÊN QUAN CỦA  
NGƯỜI NỘI BỘ

NOTICE OF TRANSACTION FUND CERTIFICATES OF INTERNAL PERSON AND RELATED  
PERSONS OF INTERNAL PERSON

(Ban hành kèm theo Thông tư số 155/2015/TT-BTC ngày 06 tháng 10 năm 2015 của Bộ Tài chính  
hướng dẫn công bố thông tin trên thị trường chứng khoán)

(Promulgated with the Circular No 155/2015/TT-BTC on October 06, 2015 of the Ministry of Finance  
guiding the Information disclosure on securities markets)

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**  
**THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**  
**Independence - Freedom - Happiness**

Hà Nội, ngày 12 tháng 05 năm 2016  
Hanoi, day 12 month 05 year 2016

**THÔNG BÁO GIAO DỊCH CHỨNG CHỈ QUỸ CỦA NGƯỜI NỘI BỘ CỦA CÔNG TY ĐẠI CHÚNG,  
NGƯỜI NỘI BỘ CỦA QUỸ ĐẠI CHÚNG VÀ NGƯỜI CÓ LIÊN QUAN CỦA NGƯỜI NỘI BỘ**  
**NOTICE OF TRANSACTION FUND CERTIFICATES OF INTERNAL PERSON OF PUBLIC  
COMPANY, INTERNAL PERSON OF PUBLIC FUND AND RELATED PERSONS OF INTERNAL  
PERSON.**

Kính gửi: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
- Sở Giao dịch chứng khoán  
- Công ty quản lý quỹ

To: - The State Securities Commission  
- The Stock Exchange  
- The fund management company

1. Thông tin về cá nhân/tổ chức thực hiện giao dịch/ *Information on individual/ organization that  
conducts the transfer:*

- Họ và tên cá nhân/Tên tổ chức/ *Name of individual/organization:* Trần Ngọc Như An/*Tran Ngoc Nhu  
An*

- Quốc tịch/ *Nationality:* Việt Nam/ *Vietnam*

- Số CMND, Hộ chiếu, Thẻ căn cước (đối với cá nhân) hoặc Số Giấy chứng nhận đăng ký doanh  
nghiệp, Giấy phép hoạt động hoặc giấy tờ pháp lý tương đương (đối với tổ chức), ngày cấp, nơi cấp/  
*ID card/Passport No. (in case of individual) or Certificate of business registration No. (in case of  
organization), date of issue, place of issue:* 250842975 cấp ngày 17/7/2010 tại Công an Tp Lâm Đồng/  
*250842975 issued on 17/7/2010 at Lam Dong City*

- Địa chỉ liên hệ/Địa chỉ trụ sở chính/ *Address:* Tầng 10 Techcombank Tower, 191 Bà Triệu, Hai Bà  
Trung, Hà Nội/ *10th Floor, Techcombank Tower, 191 Ba Trieu Street, Hai Ba Trung District, Hanoi,  
Vietnam*

- Điện thoại/ *Telephone:* ..... Fax: ..... Email: ..... Website: .....

- Chức vụ hiện nay tại công ty quản lý quỹ (nếu có) hoặc mối quan hệ với công ty quản lý quỹ/ *Current  
position in the fund management company (if any) or relationship with the fund management  
company:*

2. Thông tin về người nội bộ của quỹ đại chúng là người có liên quan của cá nhân/tổ chức thực hiện  
giao dịch (đối với trường hợp người thực hiện giao dịch là người có liên quan của người nội bộ của  
quỹ đại chúng)/ *Information about internal person of the public fund is related person of trading  
individual/organization (in case trader is related person of internal person of the public fund):*

- Họ và tên người nội bộ/ *Name of internal person:* Nguyễn Xuân Minh/*Nguyen Xuan Minh*

- Quốc tịch/ *Nationality:* Việt Nam/ *Vietnam*

- Số CMND, Hộ chiếu, Thẻ căn cước/ *ID card/Passport No.:* 022498870 cấp ngày 07/10/2015 tại  
Công an Tp Hồ Chí Minh/ *022498870 issued on 07/10/2015 at Ho Chi Minh City*

- Địa chỉ thường trú/ *Permanent address:*

- Điện thoại liên hệ/ Address:

Fax:

Email:

- Chức vụ hiện nay tại công ty quản lý quỹ /Currently position in the fund management company:  
Chủ tịch Ban Đại Diện Quỹ/ The Chairman of Board of Representatives

- Mối quan hệ giữa cá nhân/tổ chức thực hiện giao dịch với người nội bộ/ Relationship of individual/organization executing transaction with internal person: Vợ của Chủ tịch Ban Đại Diện Quỹ/  
Wife of The Chairman of Board of Representatives

- Số lượng, tỷ lệ chứng chỉ quỹ mà người nội bộ đang nắm giữ (nếu có)/ Number, ownership proportion of shares held by the internal (if any): ( 7.894,04 (0,6%) )

3. Mã chứng khoán giao dịch/ Securities code: Chứng Chỉ Quỹ Đầu tư Trái phiếu Techcom/ Fund certificates of Techcom Bond Fund

4. Các tài khoản giao dịch có chứng chỉ quỹ nêu tại mục 3/Trading account number with fund certificates mentioned above:..... tại công ty chứng khoán/ In securities company: Công ty TNHH Chứng khoán Kỹ Thương/Techcom Securities Limited Companies (TCBS)

5. Số lượng, tỷ lệ chứng chỉ quỹ nắm giữ trước khi thực hiện giao dịch/ Number, ownership proportion of fund certificates held before transaction: ( 6.368,25 ) ( 0,10% )

6. Số lượng chứng chỉ quỹ đăng ký mua/bán/cho/được cho/tặng/được tặng/thừa kế/chuyển nhượng/nhận chuyển nhượng/hoán đổi/ Number of fund certificates registered to purchase/ sale/ give/ be given/ donate/ be donated /inherit/ transfer/ transferred/swap. ( 1.948,61 ) (\*)

7. Số lượng, tỷ lệ chứng chỉ quỹ dự kiến nắm giữ sau khi thực hiện giao dịch/ Number, ownership proportion of fund certificates expected to hold after the transaction: ( 8.366 ) (\*) ( 0,13% )

8. Mục đích thực hiện giao dịch/ Purposes of transaction:Tái cấu trúc danh mục đầu tư cá nhân/Restructuring individual investment portfolios

9. Phương thức giao dịch/ Mode of transaction:Đầu tư định kỳ hàng tháng qua Đại lý phân phối/ Systematic Investment Plan (Monthly)

10. Thời gian dự kiến thực hiện giao dịch/ Transaction period: từ ngày/from ( 16/05/2016 ) đến ngày/ to ( 16/06/2016 )

(\*) Ước tính trên số liệu kỳ giao dịch gần nhất ngày ( 04/05/2016 ) / Estimated based on the latest transaction date ( 04/05/2016 )

**CÁ NHÂN/TỔ CHỨC BÁO CÁO/  
NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN CÔNG BỐ THÔNG TIN  
NAME OF REPORTING ORGANIZATION/INDIVIDUAL/PERSONS  
AUTHORIZED TO DISCLOSE INFORMATION**

(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu - nếu có)  
(Signature, full name and seal - in case of organization)



Trần Ngọc Như An